



Hoco Parts general conditions

1. Definitions

In these Standard Conditions ("Conditions") the terms set out below have the following meaning:

Hoco Parts:	the private company with limited liability Hoco Parts B.V. Buyer: any natural person or legal entity who enters into an Agreement with Hoco Parts or with whom Hoco Parts is negotiating an Agreement;
Agreement:	any agreement made between Hoco Parts and the Buyer, any change or supplement to it as well as all (legal) acts for the preparation and execution of that agreement;
Products:	all items forming the subject of an Agreement;
Order:	any order by the Buyer from Hoco Parts.

2. Applicability

- These Conditions apply to all offers and agreements as well as all associated (legal) acts by Hoco Parts to or between Hoco Parts and the Buyer and they form an integral part of these Conditions.
- The applicability of any general or specific conditions or stipulations by the Buyer is exclusively dismissed by Hoco Parts.

3. Offer and formation of agreements

- An offer or quotation counts as an invitation to place an Order. All offers and quotations are without obligation.
- An agreement is only formed if and insofar as Hoco Parts has accepted an Order in writing or if Hoco Parts is executing an Order.
- All specifications given by Hoco Parts with regard to the numbers, sizes, weights or other details of the Products are given with due care. Samples, drawings or models shown or supplied are only indications of the Products. When the Products deviate to such extent from the samples, drawings or models that the Buyer cannot reasonably be obliged to buy them, the Buyer will be entitled to dissolve the Agreement unless such deviation from the arrangements made, considering its minor significance, does not justify such dissolution and its consequences.

4. Changes and supplements

Changes and supplements to any provision in an Agreement and/or the Conditions will only be valid if they have been laid down in writing by Hoco Parts and only relate to the respective Agreement.

5. Prices

- All prices are excluding turnover tax and, unless explicitly otherwise stated, the costs of packaging and forwarding charges, import and export duties, excise duties and all other levies or taxes imposed or levied in connection with the Products and their transport will be at the expense of the Buyer.
- The prices are based on Hoco Part's circumstances at the time the Agreement is made such as for instance currency rates, procurement prices, carriage charges, import and export duties, excise duties, levies and taxes which are directly or indirectly levied from Hoco Parts or are charged to Hoco Part by third parties. Should these circumstances change after the Agreement is made but before the delivery, Hoco Parts will be entitled to pass on to the Buyer the resulting costs.

6. Delivery period

- The delivery period specified by Hoco Parts is approximate and is based on Hoco Part's circumstances at the time the Agreement was made and, insofar as this depends on the performance of third parties, based on information provided by those third parties to Hoco Parts. The delivery period will not count as a deadline between the parties and will be observed as far as is possible by Hoco Parts.
- In the event that Hoco Parts requires information or means for the execution of the Agreement and these have to be supplied by the Buyer, the delivery period will commence on the date that all the necessary information or means are in the possession of Hoco Parts, but not before the date on which the Order has been confirmed in writing.
- Should the delivery period be exceeded, the Buyer will not be entitled to any compensation. Neither has the Buyer in that case any right to dissolution of the Agreement unless the excess of the delivery period is such that it cannot reasonably be required that the Buyer maintains the Agreement.

7. Delivery and risk

- The delivery of the Products, the provisions concerning the delivery costs and the transfer of the risk will be according to the customary conditions in the trade, provided this has been specified in the offer or the order

confirmation, such as ddp, f.o.b, c.i.f, and c.f and in all such cases the Incoterms of the International Chamber of Commerce in Paris applicable at the time the agreement was made will apply.

- If the conditions mentioned in paragraph 7.1 above have not been agreed, with respect to Orders within the Benelux with a minimum net sale of €150-DDP the delivery will be fee domicile.
- If the Buyer does not or not within due time take or take delivery of the Products or the documents issued for the Products, the Buyer will be in default without any notice of default being required. In that case Hoco Parts will be entitled to have the Products stored or sold to a third party at the expense and risk of the Buyer. The Buyer still owes the purchase price due plus the interest and costs (as compensation) possibly reduced by the net proceeds of the sale to that third party.

8. Force Majeure

- If Hoco Parts cannot fulfil its obligations to the Buyer because of force majeure, these obligations will be suspended for as long as the situation of force majeure lasts.
- If the situation of force majeure has lasted for three (3) months, both parties will be entitled to dissolve the Agreement in part or in whole. In the event of force majeure the Buyer will have no right to any compensation/reimbursement, not even if Hoco Part would benefit in any way as a result of this force majeure.
- By force majeure Hoco Parts means any circumstance beyond the power of Hoco Parts because of which the fulfilment of its obligations to the Buyer is fully or partially prevented or because of which the fulfilment of its obligations cannot reasonably be required from Hoco Parts regardless of whether or not this circumstance was foreseeable when the agreement was made. Included in those circumstances are: strikes at or not at Hoco Parts, delays or other problems connected with the production by Hoco Parts or suppliers and/or of the transport arranged by themselves or by third parties and/or measures of any government body as well as the absence of any permit to be obtained from the authorities such as import or export permits.
- Hoco Parts will notify the Buyer as soon as possible of a (possible) situation of force majeure.

9. Payment

- The Buyer has to pay to Hoco Parts the amounts he has been charged with, in the actual currency stated on the invoice, within the payment period stated on Hoco Parts' order confirmation or - if not stated - within 30 days after the invoice date. All payments must be made into a bank or giro account to be appointed by Hoco Parts.
- The Buyer has to pay all the amounts he has been charged with without any discount or deductions and he is not entitled to set-off these amounts against any counterclaims alleged by him. Moreover, the Buyer is not entitled to suspend any payment obligations to Hoco Parts.
- If at any time Hoco Parts harbours serious doubts about the Buyer's creditworthiness, Hoco Parts will be entitled, before performing (any further), to demand from the Buyer that the latter pays in advance, pays on delivery or that the Buyer - at Hoco Parts' discretion - provides clear security for the amounts, whether or not due and pay- able, which Hoco Parts claims or will be able to claim under the Agreement.
- The Buyer will be in default by the mere lapse of the payment period. In that case all claims which Hoco Parts has on the Buyer for any reason whatsoever will become immediately due and payable.
- Without any notice of default being required the Buyer will owe interest for overdue payment on all amounts which have not been paid on the ultimate date of a payment period, from that date onwards and which will be equal to the statutory commercial.
- If the Buyer is in default towards Hoco Parts, the Buyer will be obliged to reimburse Hoco Parts with all extrajudicial and court costs reasonably incurred by them. The extrajudicial costs to be reimbursed by the Buyer will be charged in accordance with the 'Besluit normering buitengerechtelijke incassokosten' or another criterion accepted by the Netherlands Association for the Judiciary for the calculation of extrajudicial costs, at the time that the Buyer defaulted.
- If Hoco Parts - after the Buyer has defaulted - sends reminders or other requests for payment to the Buyer, this does not affect the provisions set out in paragraph 9.4., 9.5. and 9.6.



10. Retention of title

1. The title of the Products will only pass onto the Buyer - despite the actual delivery - after the Buyer has paid in full all amounts due or which will become due to Hoco Parts for any reason whatsoever, including the purchase price and any surcharges, interest, taxes, compensation and costs due on the agreement pursuant to these Conditions as well as any activities performed or to be performed in connection with the Products. The retention of title also covers items which have already been paid for if and insofar as the Buyer still has obligations to Hoco Parts from other deliveries or for any reasons whatsoever.
2. Before the title of the Products passes over to the Buyer, the Buyer will not be entitled to hire or give the use of the Products to any third party, to pledge them to any third parties or to encumber them otherwise for the benefit of third parties. The Buyer is only entitled to sell or deliver the Products or install the Products which are the property of Hoco Parts, insofar as this is required in the Buyer's normal course of business. These powers or their execution do not affect Hoco Parts' title and Hoco Parts' right to take back the Products, if necessary by undoing the installation.
3. The retention of title is maintained when the goods are re(sold) by the Buyer to its group companies or partnerships where the power to control is in the hands of the same parties which control the Buyer.
4. The Buyer is entitled to dispose of the goods supplied and to sell them within the scope of his normal business operations. However, in case of such a disposal or sale the Buyer, if requested to do so by Hoco Parts, is obliged to create a right of pledge for the benefit of Hoco Parts on the claim on third parties acquired by the Buyer because of this disposal or sale.
5. If and for as long as Hoco Parts owns the Products, the Buyer will notify Hoco Parts immediately in writing when the Products, or the items in which the Products are installed, are to be seized or if a claim is made in any other way on (any part of) the Products. Moreover, the Buyer will inform Hoco Parts where the Products are located when requested to do so.
6. Upon a seizure, (provisional) moratorium, bankruptcy or debt rescheduling within the framework of the Debt Rescheduling (Natural Persons) Act the Buyer will immediately point out Hoco Parts' (ownership) rights to the bailiff executing the seizure, or to the administrator or receiver.

11. Inspection and complaints

1. The Buyer is obliged to check the packaging units of the Products carefully immediately after they arrive at their destination or - should this be sooner - after receipt by himself or by a third party acting on his instructions, as to whether the quantity is correct and to compare them with the quantity stated on the consignment note or other documentary evidence of carriage.
2. The Buyer is obliged to inspect the Products (have them inspected) accurately immediately after their arrival at the place of destination or - if this is sooner - after receipt by the Buyer or by a third party acting on his instructions. Any complaints concerning faults in the Products have to be notified in writing to Hoco Parts not later than within 8 (eight) days after the arrival of the Products.
3. Faults which could not reasonable have been discovered within the period stated above, have to be notified in writing to Hoco Parts immediately after discovery and not later than within [sixty (60)] days after the arrival of the Products.
4. After any fault has been discovered, the Buyer will be obliged to discontinue immediately the use, processing or installation of the faulty Products.
5. The Buyer shall give all co-operation required by Hoco Parts for the examination of the complaint for instance by giving Hoco Parts the opportunity to carry out an on site examination (have it carried out) into the circumstances of the use, processing or installation.
6. The Buyer is not entitled to put in a complaint in connection with Products of which the complaint can (no longer) be verified by Hoco Parts.
7. The Buyer is not free to return the Products before Hoco Parts has given its prior written approval. Transport will always be at the Buyer's expense and risk. [Only if a complaint has been put in promptly, correctly and with good reason, will the reasonable return costs be chargeable to Hoco Parts provided these charges have been agreed by Hoco Parts in advance.]
8. If the Buyer puts in a complaint promptly, correctly and with good reason in connection with a faulty Product, the liability resulting from this for Hoco Parts will be limited to the obligations set out in paragraph 12 and the Buyer has no further claims on Hoco Parts. Neither does the Buyer have any right to dissolve in whole or in part the Agreement with Hoco Parts.
9. Complaints not promptly and correctly notified to Hoco Parts will not give any entitlement whatsoever to the Buyer, including to Hoco Parts.

12. Warranty

1. Hoco Parts warrants that from the delivery and up to twelve (12) months after the purchase by the end user the Products will not show any faults and that they will function properly on the condition that all the obligations and instructions stated in paragraph 15 have at all times been promptly complied with by the Buyer, middleman and end-user. All products for use in racing are explicitly excluded from the warranty, as well as products that are used by the end-user for race(clinic)purposes on or outside a race track.
2. If at Hoco Parts' reasonable discretion it has been sufficiently demonstrated that the Products show faults or do not function properly within the period mentioned in paragraph 12.1, Hoco Parts can opt either to replace the Products which appear to be faulty without charge against the return of the faulty Products, or to repair the faulty Products if necessary with replacement of parts, or to grant the Buyer a discount on the purchase price in mutual consultation. By complying with this, Hoco Parts will, be fully discharged in connection with its warranty obligations and will not be obliged to pay any other compensation/reimbursement.
3. In the event of any defects that could have become apparent immediately upon simple inspection but that have not been reported immediately, Hoco Parts shall have the right to discontinue honouring guarantee claims or - in the event that they do honour guarantee claims - charge the Buyer a reasonable sum for having used the defective Product. This sum will be determined on the basis of a reasonable time-proportional discount on the purchase price of such product.
4. Any warranty will lapse if the Buyer has the Products repaired by someone other than Hoco Parts.

13. Liability and indemnity

1. Without prejudice to the provisions set out in paragraphs 11 and 12 and unless the damage is caused by the gross negligence or intention managing personnel of Hoco Parts or if the liability results from Title 3, Chapter 3, Book 6 of the Netherlands Civil Code [Burgerlijk Wetboek], the contractual and third-party liability of Hoco Parts to the Buyer will be limited to the amount of the purchase price of the Product in connection with which the contractual and third-party liability of Hoco Parts arose.
2. Except for cases of gross negligence or intent by managing personnel of Hoco Parts, the Buyer will safeguard Hoco Parts against all claims by the middleman, the end-user or any third party whatsoever in respect of reimbursement, damage, costs or interests in connection with the Products or resulting from the use of the Products. If in this connection the Buyer is sued by the middleman, the end-user or any other third party, recourse on Hoco Parts will be excluded except for cases of gross negligence or intent by managing personnel of Hoco Parts.

14. Intellectual property

1. Under the Agreement the Buyer will not acquire the intellectual property rights in connection with the Products.
2. The Buyer is not allowed to change or remove the brand or identification marks applied to the Products or their packaging or to change or copy the Products or any part thereof.
3. Hoco Parts declares that to the best of their knowledge the Products do not infringe on any intellectual property rights of third parties applicable in the Netherlands. In cases of claims by third parties with regard to the infringement of such rights, if necessary Hoco Parts may replace or change the respective Product or dissolve the Agreement in whole or in part. The Buyer only has the right to dissolve the Agreement insofar as maintaining the Agreement cannot reasonably be required from him.
4. The Buyer will notify Hoco Parts immediately of any claims by third parties with regard to an infringement of the intellectual property rights relating to the Products. In the event of such a claim, Hoco Parts will only be entitled to put forward a defense against it or take legal action against this third person or reach an amicable settlement with this third party if they act also on behalf of the Buyer. The Buyer will refrain from taking all such measures insofar as that can reasonably be required from him. In all cases the Buyer will fully cooperate with Hoco Parts in the legal defense against an infringement claim.



15. Other obligations of the Buyer

1. The Buyer guarantees that - as applicable - the Buyer himself, the middleman and/or the end-user makes sure that:
 - a. the Products are stored in a suitable location;
 - b. the Products are not changed or adjusted;
 - c. the serial number and/or the production date are not changed or adjusted;
 - d. the Products are built in by an expert and that in doing this they follow the instructions for building them in;
 - e. the Products are used normally and carefully for the purpose for which they are intended;
 - f. the Products are maintained regularly and properly and that in doing so the chemicals and other cleaning agents recommended by Hoco Parts are used;
 - g. at all times the instructions for use and maintenance provided by Hoco Parts are observed.
2. The Buyer is obliged to impose the provisions and instructions included in paragraph 15.1 as an obligation on the contractual party and to obliged this other party to do the same in the sense that these terms and conditions are sufficiently known by the end-user.

16. Negligence/dissolution

1. If the Buyer does not or does not promptly comply with any of his obligations which result from any agreement, the Buyer will be in default without any notice of default being required and Hoco Parts will be entitled: - to suspend the execution of that agreement and its directly associated agreements until fulfilment has been sufficiently secured; and/or - to dissolve in whole or in part that agreement and its directly associated agreements; without Hoco Parts being obliged to pay any compensation to the Buyer and without prejudice to any other rights Hoco Parts might have.
2. In the event of a (provisional) moratorium, bankruptcy, debt rescheduling within the framework of the Debt Rescheduling (Natural Persons) Act, discontinuation of activities or liquidation of the Buyer's business, all Agreements with the Buyer will be dissolved by operation of law, unless Hoco Parts informs the Buyer within a reasonable period that they demand fulfilment of (part of) the Agreement(s) in which case Hoco Parts will - without any notice of default being required - be entitled:
 - to suspend the execution of the respective Agreement(s) until the fulfilment by the Buyer has been sufficiently secured ; and/or
 - to suspend any and all of its obligations to the Buyer; without Hoco Parts being obliged to pay any compensation and without prejudice to any other rights Hoco Parts might have.
3. In each of the cases mentioned in paragraph 16.1 and 16.2, all claims of Hoco Parts on the Buyer will be immediately fully due and payable and the Buyer will be obliged to return immediately all unpaid Products and Hoco Parts will be entitled to access the Buyer's premises and buildings in order to take possession of those Products and to this end- if necessary - disassemble the installed Products.

17. Applicable law - competent court

1. This Agreement and these Conditions are governed by Dutch law.
2. All disputes arising as a result of the Agreement or the Conditions will - insofar as not otherwise mandatorily provided for by law - be subject to the judgement of the competent court in Arnhem on the understanding that Hoco Parts will be entitled to bring claims against the Buyer before other judicial authorities - whether or not at the same time - which, pursuant to national or international rules, have competence to hear such claims.
3. The applicability of the Vienna Sales Convention 1980 (CISG) is excluded.

Hoco Parts algemene voorwaarden

1. Definities

In deze algemene voorwaarden ("Voorwaarden") wordt verstaan onder:

Hoco Parts:	de besloten vennootschap Hoco Parts B.V.
Afnemer:	iedere natuurlijke of rechtspersoon met wie Hoco Parts een Overeenkomst aangaat of met wie Hoco Parts in onderhandeling is over het sluiten van een Overeenkomst;
Overeenkomst:	iedere overeenkomst die tussen Hoco Parts en Afnemer tot stand komt, elke wijziging of aanvulling daarop, alsmede alle (rechts)handelingen ter voorbereiding en ter uitvoering van die overeenkomst;
Producten:	alle zaken die het onderwerp zijn van een Overeenkomst;
Order:	iedere opdracht van Afnemer aan Hoco Parts.

2. Toepasselijkheid

- Deze Voorwaarden zijn van toepassing op alle aanbiedingen en overeenkomsten, alsmede alle (rechts)handelingen daarmee verbandhoudende van Hoco Parts aan respectievelijk tussen Hoco Parts en Afnemer en maken daarvan onverbrekelijk deel uit.
- De toepasselijkheid van enige algemene of specifieke voorwaarden of bedingen van Afnemer wordt door Hoco Parts uitdrukkelijk van de hand gewezen.

3. Aanbieding en totstandkoming van overeenkomsten

- Een aanbieding of prijsopgave geldt als een uitnodiging tot het plaatsen van een Order. Alle aanbiedingen of prijsopgaven zijn vrijblijvend.
- Een overeenkomst komt slechts tot stand indien en voorzover Hoco Parts een Order schriftelijk aanvaardt of indien door Hoco Parts uitvoering aan een Order wordt gegeven.
- Alle opgaven door Hoco Parts van getallen, maten, gewichten of andere aanduidingen van de Producten zijn met zorg gedaan. Getoonde of verstrekte monsters, tekeningen of modellen zijn slechts aanduidingen van de Producten. Wanneer de Producten zodanig afwijken van de monsters, tekeningen of modellen, dat Afnemer niet meer aan afname daarvan kan worden gehouden, heeft Afnemer het recht om de Overeenkomst te ontbinden, tenzij de afwijking van het overeengekomene, gezien haar geringe betekenis, deze ontbinding met haar gevolgen niet rechtvaardigt.

4. Wijzigingen en aanvullingen

Wijzigingen van en aanvullingen op enige bepaling in een Overeenkomst en/of de Voorwaarden gelden slechts indien zij schriftelijk door Hoco Parts zijn vastgelegd en hebben alleen betrekking op de betreffende Overeenkomst.

5. Prijzen

- Alle prijzen zijn exclusief omzetbelasting en tenzij uitdrukkelijk anders vermeld, komen ten laste van Afnemer de kosten van verpakking en verzending, in- en uitvoerrechten en accijnzen en alle overige heffingen of belastingen opgelegd of geheven terzake van de Producten en het vervoer daarvan.
- De prijzen zijn gebaseerd op de ten tijde van het sluiten van de Overeenkomst voor Hoco Parts geldende omstandigheden, zoals onder meer valutakoersen, aankooprijzen, vrachttarieven, in- en uitvoerrechten, accijnzen, heffingen en belastingen die direct of indirect van Hoco Parts worden geheven c.q. door derden ten laste van Hoco Parts worden gebracht. Indien deze omstandigheden na het sluiten van de Overeenkomst doch voor de aflevering wijzigen, heeft Hoco Parts het recht de daaruit voortvloeiende kosten aan Afnemer door te berekenen.

6. Afleveringstermijn

- De door Hoco Parts opgegeven afleveringstermijn wordt bij benadering gedaan en is gebaseerd op de ten tijde van het sluiten van de Overeenkomst voor Hoco Parts geldende omstandigheden en, voor zover afhankelijk van prestaties van derden, op de door die derden aan Hoco Parts verstrekte gegevens. De afleveringstermijn zal tussen partijen niet gelden als fatale termijn en zal door Hoco Parts zoveel mogelijk in acht worden genomen.
- Indien Hoco Parts voor de uitvoering van de Overeenkomst gegevens dan wel hulpmiddelen nodig heeft die door Afnemer moeten worden verstrekt, gaat de afleveringstermijn in op de dag dat alle benodigde gegevens of hulpmiddelen in het bezit zijn van Hoco Parts, doch niet eerder dan de datum van de schriftelijke orderbevestiging.
- Bij overschrijding van de afleveringstermijn heeft Afnemer geen recht op enige schadevergoeding. Afnemer heeft in dat geval evenmin recht op ontbinding van de Overeenkomst, tenzij de overschrijding van de afleveringstermijn zodanig is dat van Afnemer redelijkerwijs niet kan worden

verlangd dat hij de Overeenkomst in stand laat.

7. Aflevering en risico

- De aflevering van de Producten, de bepalingen omtrent de kosten van de aflevering en de overgang van het risico geschieden, indien dit in de offerte of opdrachtbevestiging tot uitdrukking is gebracht, volgens de in het handelsverkeer gebruikelijke condities, zoals ddp, f.o.b., c.i.f., en c.f. en in al zulke gevallen zijn de op het tijdstip van het sluiten van de overeenkomst geldende Incoterms van de Internationale Kamer van Koophandel te Parijs daarop van toepassing.
- Indien de hiervoor in par. 7.1 bedoelde condities niet zijn overeengekomen, geschiedt de aflevering bij orders met een minimum netto verkoopwaarde van € 150,= DDP (franco huis).
- Indien Afnemer de Producten of de voor de Producten uitgegeven documenten niet of niet-tijdig afneemt of in ontvangst neemt, is Afnemer zonder ingebrekestelling in verzuim. In dat geval is Hoco Parts gerechtigd de Producten voor rekening en risico van Afnemer te doen opslaan of aan een derde partij te verkopen. Afnemer blijft de koopsom, vermeerderd met de rente en kosten, (bij wege van schadevergoeding) verschuldigd, eventueel verminderd met de nettoopbrengst van de verkoop aan die derde.

8. Overmacht

- Indien Hoco Parts door overmacht niet aan haar verplichtingen jegens Afnemer kan voldoen, worden die verplichtingen opgeschort voor de duur van de overmachtstoestand.
- Indien de overmachtstoestand drie (3) maanden heeft geduurd, hebben beide partijen het recht de Overeenkomst geheel of gedeeltelijk te ontbinden. In geval van overmacht heeft Afnemer geen recht op enige (schade) vergoeding, ook niet als Hoco Parts als gevolg van de overmacht enig voordeel mocht hebben.
- Onder overmacht van Hoco Parts wordt verstaan elke van de wil van Hoco Parts onafhankelijke omstandigheid, waardoor de nakoming van haar verplichtingen jegens afnemer geheel of gedeeltelijk wordt verhinderd of waardoor de nakoming van haar verplichtingen in redelijkheid niet van Hoco Parts kan worden verlangd, ongeacht of die omstandigheid ten tijde van het sluiten van de overeenkomst te voorzien was. Tot die omstandigheden worden ook gerekend: stakingen al dan niet bij Hoco Parts, stagnatie of andere problemen bij de productie door Hoco Parts of toeleveranciers en/of bij het eigen of door derden verzorgde transport en/of maatregelen van enige overheidsinstantie, alsmede het ontbreken van enige van overheidswege te verkrijgen vergunning, zoals import- of exportvergunning.
- Hoco Parts zal Afnemer zo spoedig mogelijk van een (mogelijke) overmachtstoestand op de hoogte stellen.

9. Betaling

- Afnemer zal de hem in rekening gebrachte bedragen, effectief in de valuta vermeld op de faktuur, aan Hoco Parts betalen binnen de op de orderbevestiging van Hoco Parts vermelde betalingstermijn of, in geval zo'n vermelding ontbreekt, binnen 30 dagen na faktuurdatum. Alle betalingen moeten worden gedaan op eigen door Hoco Parts aan te wijzen bank- of girorekening.
- Afnemer moet alle hem in rekening gebrachte bedragen zonder korting of inhouding voldoen en hij is niet bevoegd die bedragen te verrekenen met door hem gepretendeerde tegenvorderingen. Afnemer heeft verder niet het recht om enige betalingsverplichting jegens Hoco Parts op te schorten.
- Indien op enig moment bij Hoco Parts gerede twijfel bestaat omtrent de kredietwaardigheid van Afnemer, heeft Hoco Parts het recht, alvorens (verder) te presteren, van Afnemer te eisen dat vooruitbetaling van de koopsom plaatsvindt, levering onder rembours plaatsvindt of dat Afnemer – ter beoordeling van Hoco Parts – deugdelijke zekerheid stelt, ter hoogte van de bedragen die Hoco Parts, al dan niet opeisbaar, op grond van de Overeenkomst, van Afnemer heeft of zal hebben te vorderen.
- Door het enkele verstrijken van een betalingstermijn is Afnemer in verzuim. In dat geval zijn alle vorderingen, uit welke hoofde ook, van Hoco Parts op Afnemer onmiddellijk opeisbaar.
- Afnemer is, zonder nadere ingebrekestelling, over alle bedragen die niet uiterlijk op de laatste dag van een betalingstermijn zijn betaald, vanaf die dag vertragingsrente verschuldigd gelijk aan de op dat moment in Nederland geldende wettelijke handelsrente ex artikel 6:119a BW.
- Indien Afnemer jegens Hoco Parts in verzuim is, is Afnemer gehouden Hoco Parts alle door haar in redelijkheid gemaakte buitengerechtigde en gerechtelijke kosten volledig te vergoeden. De door Afnemer te vergoeden buitengerechtigde kosten zullen worden berekend conform het Besluit Normering Buitengerechtigde Incassokosten, dan wel een nadere maatstaf die voor de berekening van buitengerechtigde kosten door de Nederlandse Vereniging voor Rechtspraak zal zijn geaccepteerd, op het moment dat Afnemer in verzuim is geraakt.

- Indien Hoco Parts, nadat Afnemer in verzuim is, betalingsherinneringen of andere verzoeken tot betaling aan Afnemer richt, doet dit niet af aan het bepaalde in par. 9.4., 9.5. en 9.6.

10. Eigendomsvoorbehoud

- De eigendom van de Producten gaat, niettegenstaande de feitelijke aflevering, pas over op Afnemer nadat Afnemer al hetgeen hij aan Hoco Parts verschuldigd is of zal worden, uit welke hoofde ook, volledig heeft voldaan, daaronder mede begrepen de koopprijs, eventuele ingevolgte deze voorwaarden op de overeenkomst verschuldigde toeslagen, renten, belastingen, schadevergoedingen en kosten, alsmede eventuele terzake van de producten verrichte of te verrichten werkzaamheden. Het eigendomsvoorbehoud strekt zich ook uit over zaken die reeds betaald zijn, indien en voorzover uit andere leveringen of uit welke hoofde ook Afnemer nog verplichtingen jegens Hoco Parts heeft.
- Voordat de eigendom van de Producten op Afnemer is overgegaan, is Afnemer niet gerechtigd de Producten aan derden te verhuren of in gebruik te geven, aan derden te verpanden of anderszins ten behoeve van derden te bezwaren. Afnemer is slechts gerechtigd de Producten, waarvan Hoco Parts eigenaar is, aan derden te verkopen of af te leveren dan wel de Producten te installeren, voorzover dit in het kader van Afnemer's normale bedrijfsuitoefening noodzakelijk is. Deze bevoegdheden c.q. de uitoefening daarvan doen niet af aan Hoco Parts's eigendomsrechten en het recht van Hoco Parts om de Producten terug te nemen, zoodoig met ongedaanmaking van de installatie.
- Het eigendomsvoorbehoud blijft in stand bij (door)levering van goederen door Afnemer aan groepsmaatschappijen van Afnemer of vennootschappen waarin de zeggenschap in handen is van dezelfde partijen die zeggenschap over Afnemer hebben.
- Afnemer is bevoegd om binnen het kader van zijn normale bedrijfsuitoefening over de geleverde zaken te beschikken en deze te vervreemden. Op eerste verzoek van Hoco Parts is Afnemer evenwel gehouden ingeval van zodanige beschikking of vervreemding op de vordering die Afnemer hieruit op derden verkrijgt een stil pandrecht te vestigen ten behoeve van Hoco Parts.
- Indien en zolang Hoco Parts eigenaar van de Producten is, zal Afnemer Hoco Parts onverwijld schriftelijk op de hoogte stellen wanneer de Producten of de zaken waarin de Producten zijn geïnstalleerd, in beslag worden genomen of anderszins aanspraak wordt gemaakt op (enig onderdeel van) van de Producten. Voorts zal Afnemer Hoco Parts op Hoco Parts's eerste verzoek meedelen waar de Producten zich bevinden.
- Bij beslag, (voorlopige) surséance van betaling, faillissement of schuldsanering in het kader van de Wet Schuldsaneringsregeling Natuurlijke Personen zal Afnemer onmiddellijk de beslagleggende deurwaarder, de bewindvoerder of de curator wijzen op de (eigendoms)rechten van Hoco Parts.

11. Inspectie en Reclame

- Afnemer is verplicht de verpakkingseenheden van de Producten onmiddellijk na aankomst op de plaats van bestemming of, indien dit eerder is, na ontvangst door hemzelf of door een in zijn opdracht handelende derde nauwkeurig op aantal te controleren en te vergelijken met het op de vrachtbrief of ander vervoersbewijs vermelde aantal.
- Afnemer is verplicht de Producten onmiddellijk na aankomst op de plaats van bestemming of, indien dit eerder is, na ontvangst door Afnemer of door een in zijn opdracht handelende derde, nauwkeurig te (doen) inspecteren. Eventuele reclames over gebreken aan de Producten moeten uiterlijk binnen acht (8) dagen na aankomst van de Producten schriftelijk aan Hoco Parts worden meegedeeld.
- Gebreken, die redelijkerwijs niet binnen de hiervoor genoemde termijn hadden kunnen worden geconstateerd, moeten onmiddellijk na constatering en uiterlijk binnen zestig (60) dagen na aankomst van de Producten schriftelijk aan Hoco Parts worden gemeld.
- Na het ontdekken van enig gebrek is Afnemer verplicht om het gebruik, de bewerking of installatie van de gebrekkige Producten onverwijld te staken.
- Afnemer zal alle door Hoco Parts voor onderzoek van de reclame gewenste medewerking verlenen onder meer door Hoco Parts in de gelegenheid te stellen ter plaatse een onderzoek in te (doen) stellen naar de omstandigheden van gebruik, bewerking c.q. installatie.
- Afnemer heeft geen recht tot reclameren ten aanzien van Producten waarvan door Hoco Parts geen controle op de reclame (meer) kan plaatshebben.
- Het staat Afnemer niet vrij de Producten terug te zenden, voordat Hoco Parts daarmee schriftelijk heeft ingestemd. Vervoer geschiedt steeds voor rekening en risico van Afnemer. [Uitsluitend indien tijdig, correct en terecht is gereclameerd, zijn de redelijke kosten van terugzending voor Hoco Parts, mits deze kosten vooraf door Hoco Parts zijn geaccordeerd.]
- Indien Afnemer tijdig, correct en terecht reclameert terzake van gebreken aan een Produkt, is de daaruit voor Hoco Parts voortvloeiende

aansprakelijkheid beperkt tot de in par. 12 omschreven verplichtingen en heeft Afnemer jegens Hoco Parts geen verdere aanspraken. Evenmin heeft Afnemer jegens Hoco Parts recht op gehele of gedeeltelijke ontbinding van de Overeenkomst.

- Reclames, die niet tijdig en correct aan Hoco Parts worden meegedeeld, geven Afnemer geen aanspraken hoegenaamd ook jegens Hoco Parts.

12. Garantie

- Hoco Parts staat er voor in dat de Producten vanaf de aflevering tot twaalf (12) maanden na aankoop door de eindgebruiker, geen gebreken vertonen en naar behoren functioneren, op voorwaarde dat steeds stipt en volledig aan alle verplichtingen en voorschriften als vermeld in paragraaf 15 is voldaan door Afnemer, tussenhandelaar en eindgebruiker. Alle Producten voor racegebruik zijn nadrukkelijk van garantie uitgesloten, evenals producten die door de eindgebruiker voor race-(clinic)-doeleinden op of buiten een circuit worden gebruikt.
- Indien naar het redelijk oordeel van Hoco Parts genoegzaam is aangetoond dat de Producten binnen de in paragraaf 12.1 genoemde periode gebreken vertonen dan wel niet behoorlijk functioneren, zal Hoco Parts de keuze hebben hetzij de ondeugdelijk gebreken Producten kosteloos te vervangen tegen retourneren van de ondeugdelijke Producten, hetzij de ondeugdelijke Producten te repareren, zoodoig met vervanging van onderdelen, hetzij Afnemer alsnog een in onderling overleg vast te stellen korting op de koopprijs te verlenen. Door voldoening hieraan zal Hoco Parts terzake van haar garantieverplichtingen volledig zijn gekweten en zal zij tot geen enkele verdere (schade)vergoeding zijn gehouden.
- Ingeval van gebreken die bij een eenvoudig onderzoek direct hadden kunnen blijken maar die niet terstond zijn gemeld heeft Hoco Parts het recht garantie-aanspraken niet (meer) te honoreren dan wel – ingeval van honorering van garantie-aanspraken - aan Afnemer een redelijke vergoeding in rekening te brengen voor het gebruik dat de Afnemer van het gebrekkige Product heeft gehad. Deze vergoeding wordt bepaald aan de hand van een redelijke tijdsevenredige afschrijving op de koopprijs van het product.
- Iedere garantie vervalt wanneer Afnemer de Producten laat repareren door een ander dan Hoco Parts.

13. Aansprakelijkheid en vrijwaring

- Onverminderd het bepaalde in paragrafen 11 en 12 en tenzij de schade is veroorzaakt door opzet of grove schuld van leidinggevend personeel van Hoco Parts of aansprakelijkheid voortvloeit uit Titel 3 Afdeling 3 Boek 6 BW, is de contractuele en wettelijke aansprakelijkheid van Hoco Parts jegens Afnemer beperkt tot het bedrag van de koopprijs van een Produkt terzake waarvan de contractuele en wettelijke aansprakelijkheid van Hoco Parts is ontstaan.
- Behoudens in geval van opzet of grove schuld van leidinggevend personeel van Hoco Parts, zal Afnemer Hoco Parts vrijwaren voor alle aanspraken van de tussenhandelaar, de eindgebruiker of welke andere derde ook terzake van vergoeding, schade, kosten of renten, verbandhoudende met de Producten c.q. voortvloeiende uit het gebruik van de Producten. Indien Afnemer terzake wordt aangesproken door de tussenhandelaar, de eindgebruiker of welke andere derde ook, is regres op Hoco Parts, behoudens in geval van opzet of grove schuld van leidinggevend personeel van Hoco Parts, uitgesloten.

14. Intellectuele eigendom

- Afnemer verkrijgt door de Overeenkomst geen recht van intellectuele eigendom met betrekking tot de Producten.
- Het is Afnemer niet toegestaan op de Producten of de verpakking daarvan aangebrachte merk- of herkenningstekens te wijzigen of te verwijderen, of de Producten of enig gedeelte daarvan te wijzigen of na te maken.
- Hoco Parts verklaart dat naar haar beste weten de Producten geen inbreuk maken op in Nederland geldende intellectuele eigendomsrechten van derden. In geval van aanspraken van derden terzake van een inbreuk op dergelijke rechten, kan Hoco Parts zo nodig het desbetreffende Produkt vervangen of wijzigen, danwel de Overeenkomst geheel of gedeeltelijk ontbinden. Afnemer heeft uitsluitend het recht de Overeenkomst te ontbinden voorzover instandhouding van de Overeenkomst in redelijkheid niet van hem kan worden verlangd.
- Afnemer zal Hoco Parts onmiddellijk in kennis stellen van enige aanspraak van een derde terzake van een inbreuk op intellectuele eigendomsrechten met betrekking tot de Producten. In geval van een dergelijke aanspraak is alleen Hoco Parts bevoegd daartegen mede namens Afnemer verweer te voeren of tegen die derde rechtsmaatregelen te nemen, dan wel met die derde een minnelijke regeling te treffen. Afnemer zal zich van al zulke maatregelen onthouden, voor zover dat in redelijkheid van hem kan worden verlangd. In alle gevallen zal Afnemer Hoco Parts volledige medewerking verlenen bij het voeren van verweer tegen een inbreukvordering.

15. Overige verplichtingen van Afnemer

1. Afnemer staat er voor in dat, al naar gelang van toepassing, Afnemer zelf, de tussenhandelaar en/of de eindgebruiker ervoor zorgdragen dat:
 - a. de Producten op een daartoe geschikte plaats worden opgeslagen;
 - b. de Producten niet worden gewijzigd of veranderd;
 - c. het serienummer en/of de productiedatum niet wordt gewijzigd of veranderd;
 - d. de Producten door terzake kundige personen worden ingebouwd en deze hierbij de inbouw instructies opvolgen;
 - e. de Producten normaal en zorgvuldig worden gebruikt voor het doel waarvoor zij zijn bestemd;
 - f. de Producten regelmatig en behoorlijk worden onderhouden en daarbij de door Hoco Parts geadviseerde chemicaliën en andere reinigingsmiddelen worden gebruikt;
 - g. steeds de door Hoco Parts gegeven gebruiks- en onderhoudsinstructies worden opgevolgd.
2. Afnemer is verplicht om de in par. 15.1. opgenomen bepalingen en voorschriften als verplichting op te leggen aan zijn contractspartij en om die partij te verplichten hetzelfde te doen in die zin dat deze bepalingen en voorschriften de eindgebruiker genoegzaam bekend worden.

16. Verzuim/ontbinding

1. Indien Afnemer niet behoorlijk of niet tijdig voldoet aan enige verplichting die voor hem uit enige overeenkomst mocht voortvloeien, is Afnemer zonder in gebreke stelling in verzuim en heeft Hoco Parts het recht:
 - de uitvoering van die overeenkomst en direct daarmee samenhangende overeenkomsten op te schorten totdat nakoming voldoende is zeker gesteld; en/of
 - die overeenkomst en direct daarmee samenhangende overeenkomsten geheel of gedeeltelijk te ontbinden; zonder dat Hoco Parts tot enige schadevergoeding jegens Afnemer zal zijn gehouden en onverminderd de Hoco Parts verder toekomstende rechten.
2. In geval van (voorlopige) surséance van betaling, faillissement, schuldsanering in het kader van de Wet Schuldsaneringsregeling Natuurlijke Personen, stillegging of liquidatie van het bedrijf van Afnemer, zullen alle Overeenkomsten met Afnemer van rechtswege zijn ontbonden, tenzij Hoco Parts Afnemer binnen redelijke tijd meedeelt nakoming van (een deel van) de Overeenkomst(en) te verlangen, in welk geval Hoco Parts zonder in gebreke stelling het recht heeft:
 - de uitvoering van de betreffende Overeenkomst(en) op te schorten totdat nakoming door Afnemer voldoende is zeker gesteld; en/of
 - al haar eventuele verplichtingen ten opzichte van Afnemer op te schorten; zonder dat Hoco Parts tot enige schadevergoeding zal zijn gehouden en onverminderd de Hoco Parts verder toekomstende rechten.
3. In elk van de in par. 16.1. en 16.2. genoemde gevallen zijn alle vorderingen van Hoco Parts op Afnemer onmiddellijk en in hun geheel opeisbaar, is Afnemer gehouden tot onmiddellijke teruggave van onbetaald gebleven Producten en heeft Hoco Parts het recht om de terreinen en gebouwen van Afnemer te betreden teneinde die Producten in haar macht te brengen, en zonodig daartoe geïnstalleerde Producten te demonteren.

17. Toepasselijk recht - bevoegde rechter

1. Op de Overeenkomst en deze Voorwaarden is Nederlands recht van toepassing.
2. Alle geschillen die ontstaan naar aanleiding van de Overeenkomst of de Voorwaarden zullen, voorzover niet anders dwingend door de wet voorgeschreven, zijn onderworpen aan het oordeel van de bevoegde rechter te Arnhem, met dien verstande dat Hoco Parts het recht heeft vorderingen, al dan niet gelijktijdig, tegen Afnemer aanhangig te maken bij andere rechterlijke colleges die op grond van nationale of internationale rechtsregels bevoegd zijn van dergelijke vorderingen kennis te nemen.
3. De toepasselijkheid van het Weens Koopverdrag 1980 (CISG) is uitgesloten.

Conditions générales

1. Définitions

Sont entendus dans les présentes conditions générales (ci-après désignées "Conditions") par :

Hoco Parts :	la société à responsabilité limitée Hoco Parts B.V ;
Le Client :	toute personne physique ou morale avec laquelle Hoco Parts conclut un Contrat ou avec laquelle cette société est en pourparlers au sujet de la conclusion d'un Contrat ;
Contrat :	toute convention formée entre Hoco Parts et le Client, toute modification ou supplément la concernant, ainsi que tous les actes (juridiques) exécutés dans le but de préparer et d'exécuter la convention ;
Produits :	tous les biens faisant l'objet d'un Contrat ;
Commande :	tout ordre passé par le Client à Hoco Parts.

2. Applicabilité

1. Les présentes Conditions régissent toutes les offres et tous les contrats, de même que tous les actes (juridiques) de Hoco Parts à l'égard du Client, ou entre Hoco Parts et le Client, qui s'y rapportent et en font partie indissociable.
2. Hoco Parts rejette expressément l'applicabilité de conditions générales ou spécifiques quelconques ou de clauses du Client.

3. Offre et formation des contrats

1. Toute offre ou tout devis tient lieu d'invitation à passer une Commande. Toutes les offres et tous les devis sont sans engagement.
2. Un contrat n'est formé que si Hoco Parts accepte une Commande par écrit ou si Hoco Parts exécute une Commande.
3. Toute description faite par Hoco Parts de quantités, de tailles, de poids ou de tout autre désignation des Produits est faite avec soin. Les échantillons, dessins ou modèles montrés ou fournis ne constituent qu'une indication. Lorsque les Produits s'écartent des échantillons, dessins ou modèles au point que le Client ne puisse décemment plus être tenu de les acheter, il est en droit de résilier le Contrat, sauf si les écarts constatés par rapport à ce qui a été convenu sont si minimes que cela ne justifie pas une telle résiliation et les conséquences qui en résultent.

4. Modifications et suppléments

Toute modification et tout supplément à une disposition quelconque d'un Contrat et / ou des Conditions n'ont effet que s'ils sont consignés par écrit par Hoco Parts, et ne concernent que le Contrat en question.

5. Prix

1. Tous les prix s'entendent hors T.V.A. et, sauf mention expressément contraire, les frais d'emballage et d'expédition, les taxes à l'importation et à l'exportation, les impôts indirects et toutes les autres perceptions ou tous les autres impôts prélevés ou imposés au titre des Produits et de leur transport sont à la charge du Client.
2. Les prix se basent sur les conditions en vigueur pour Hoco Parts au moment de la conclusion du Contrat, comme les cours du change, les prix d'achat, les tarifs de transport, les taxes à l'importation et à l'exportation, les impôts indirects, les perceptions et les impôts prélevés directement ou indirectement sur Hoco Parts, ou que des tiers font prendre en charge par Hoco Parts. Si ces circonstances se modifient après la conclusion du Contrat, mais cependant avant la livraison, Hoco Parts est en droit de répercuter sur le Client les frais qui en découlent.

6. Délai de livraison

1. Le délai de livraison indiqué par Hoco Parts est approximatif et se base sur les conditions en vigueur pour elle au moment de la conclusion du Contrat et, dans la mesure où la livraison est tributaire des prestations de tiers, ce délai se base sur les données que ces tiers lui fournissent. Hoco Parts fera de son mieux pour respecter le délai de livraison.
2. Si, pour l'exécution du Contrat, Hoco Parts a besoin de données ou d'outils que le Client doit lui fournir, le délai de livraison prend cours à la date où ces données ou outils sont en la possession de Hoco Parts, toutefois pas avant la date de confirmation écrite de la commande.
3. En cas de dépassement du délai de livraison, le Client n'a droit à aucune indemnisation, pas plus qu'il n'est en droit dans ce cas de résilier le Contrat, à moins que le dépassement de ce délai soit tel qu'on ne puisse exiger de lui en toute légitimité qu'il maintienne le Contrat.

7. Livraison et risques

1. Si l'offre ou la confirmation de commande le mentionnent expressément, la livraison des Produits et les dispositions concernant les frais de livraison et le transfert des risques s'accomplissent conformément aux conditions habituellement en vigueur dans les échanges commerciaux, telles que RDA, FAB, CAF et CFR, et elles sont régies dans tous ces cas par les Incoterms de la Chambre internationale de commerce de Paris en vigueur au moment de la conclusion du contrat.
2. Si les conditions prévues précédemment au paragraphe 7.1 n'ont pas été convenues, la livraison a lieu franco à domicile (RDA) pour les commandes à destination du Benelux d'une valeur marchande nette de 150 € au minimum.
3. Si le Client ne prend pas, ou pas à temps, les Produits ou les documents délivrés pour les produits, ou qu'il n'en prend pas, ou pas à temps, livraison, il est en défaut sans mise en demeure. Dans ce cas, Hoco Parts est en droit de faire entreposer les Produits aux frais et aux risques du Client ou de les vendre à un tiers. Le Client reste redevable du prix d'achat, majoré des intérêts et des frais (par voie d'indemnisation), déduction faite éventuellement du prix net de la vente des Produits à ce tiers.

8. Force majeure

1. Si Hoco Parts, en raison d'un cas de force majeure, n'est pas en mesure de respecter ses obligations envers le Client, ces obligations sont suspendues pour la durée du cas de force majeure.
2. Si le cas de force majeure dure trois (3) mois, les deux parties sont en droit de résilier le Contrat en tout ou partie. En cas de force majeure, le Client n'a droit à aucune compensation ou indemnisation, même si Hoco Parts bénéficiait d'un avantage quelconque en raison du cas de force majeure.
3. Est entendu par cas de force majeure toute circonstance indépendante de la volonté de Hoco Parts empêchant cette dernière totalement ou partiellement de respecter ses obligations envers le Client, ou interdisant décemment d'exiger de Hoco Parts qu'elle respecte ses obligations, peu importe si cette circonstance était prévisible au moment de la conclusion du contrat. Font partie de ces circonstances : les grèves éclatant ou non chez Hoco Parts, une stagnation ou d'autres problèmes de production chez Hoco Parts ou ses fournisseurs et / ou des problèmes de transport chez Hoco Parts ou chez les tiers se chargeant du transport de Hoco Parts, et / ou les mesures d'une instance publique quelconque, ou l'absence d'une licence quelconque devant être obtenue des pouvoirs publics, telle qu'une licence d'importation ou d'exportation.
4. Hoco Parts informera le Client dans les plus brefs délais d'un (éventuel) cas de force majeure.

9. Paiement

1. Le Client paiera à Hoco Parts les sommes qui lui ont été facturées dans la monnaie effectivement mentionnée sur la facture, dans le délai de paiement mentionné sur la confirmation de commande de Hoco Parts, ou, si cette mention fait défaut, dans les 30 jours qui suivent la date de la facture. Tous les paiements doivent se faire sur un compte en banque ou compte chèque postal indiqué par Hoco Parts.
2. Le Client doit régler toutes les sommes qui lui sont facturées sans réduction ni retenue, et il n'a pas compétence pour compenser ces sommes par les contre-crédances qu'il prétend avoir sur Hoco Parts. Par ailleurs, il n'est pas en droit de suspendre une obligation de paiement quelconque concernant Hoco Parts.
3. Si, à un moment quelconque, Hoco Parts a un doute réel sur la solvabilité du Client, elle est en droit, avant de s'exécuter (plus avant), d'exiger que le Client effectue un paiement anticipatif du prix d'achat, que la livraison ait lieu contre remboursement ou que le Client – à l'appréciation de Hoco Parts – fournisse une caution convenable du montant des sommes, exigibles ou non, que la société a ou aura à faire valoir contre lui en vertu du Contrat.
4. Le Client est en défaut par le seul fait du dépassement d'un délai de paiement. Dans ce cas, toutes les créances que Hoco Parts a à faire valoir contre le Client, à quelque titre que ce soit, sont immédiatement exigibles.
5. Sans autre forme de mise en demeure, le Client est redevable, sur toutes les sommes n'ayant pas été payées le dernier jour du délai de paiement au plus tard, à compter de cette date d'intérêts de retard équivalents à l'intérêt légal en vigueur aux Pays-Bas en vertu de l'article 6:119a du Code civil néerlandais.
6. Si le Client est en défaut envers Hoco Parts, il est tenu de rembourser entièrement à cette dernière tous les frais judiciaires et extrajudiciaires qu'elle a dû engager en toute légitimité. Les frais extrajudiciaires qu'il devra rembourser seront calculés conformément au Besluit Normering Buitengerechtelijke Incassokosten ou à un autre critère qui sera accepté par l'Association des magistrats des Pays-Bas pour le calcul des frais extrajudiciaires au moment où le Client est en défaut.

- Si, après que le Client a manqué à ses engagements, Hoco Parts lui envoie des rappels ou d'autres demandes de paiement, cela n'affectera en rien les dispositions des paragraphes 9.4., 9.5. et 9.6.

10. Réserve de propriété

- La propriété des Produits n'est transférée au Client, nonobstant la livraison matérielle, qu'après que ce dernier ait réglé intégralement à Hoco Parts tout ce qu'il lui doit ou lui devra, à quelque titre que ce soit, y compris également le prix d'achat, les éventuels suppléments dus sur le Contrat en application des présentes Conditions, les intérêts, impôts, indemnités et frais, ainsi que les travaux effectués ou à effectuer au sujet des Produits. La réserve de propriété s'étend également aux choses déjà payées, si le Client a encore des obligations envers Hoco Parts du chef d'autres livraisons ou à quelque titre que ce soit.
- Tant que la propriété des Produits n'est pas transférée au Client, celui-ci n'est pas en droit de louer ni de donner ces produits en jouissance à des tiers, de les engager ou de les grever de charges quelconques au profit de tiers. Le Client n'est en droit de vendre ou de livrer à des tiers les Produits dont Hoco Parts est propriétaire ou d'installer ces Produits, que si cela est indispensable dans le cadre de l'exploitation habituelle du Client. Ces pouvoirs et leur exercice n'affectent en rien les droits de propriété de Hoco Parts, pas plus que son droit de reprendre les Produits, au besoin en défaisant l'installation.
- La réserve de propriété est maintenue en cas de (re)vente des marchandises par le Client à des sociétés appartenant au groupe du Client ou des sociétés de ce dernier où l'autorité est entre les mains des mêmes parties que celles ayant autorité sur le Client.
- Le Client est compétent pour disposer des biens livrés et les aliéner dans le cadre de son exploitation normale. Dès la première demande de Hoco Parts, il est cependant tenu dans ce cas de constituer au profit de Hoco Parts un nantissement dormant sur la créance qu'il obtient de la sorte sur des tiers.
- Si Hoco Parts est propriétaire des Produits, et tant qu'elle l'est, le Client l'informerait sans délai par écrit lorsque les Produits, ou les objets dans lesquels ils sont installés, sont saisis, ou lorsque les Produits (ou une pièce quelconque de ces produits) font l'objet d'une autre revendication. En outre, le Client informera Hoco Parts à sa première demande de l'endroit où les produits se trouvent.
- En cas de saisie, de redressement judiciaire (provisoire), de liquidation judiciaire ou d'assainissement de dettes dans le cadre de la Loi [néerlandaise] d'Assainissement des dettes des Personnes Physiques, le Client fera immédiatement remarquer à l'huissier saisissant, l'administrateur ou le curateur les droits (de propriété) que détient Hoco Parts.

11. Inspection et réclamations

- Le Client est tenu de contrôler avec précision les unités d'emballage des Produits livrés, immédiatement après leur arrivée à leur lieu de destination, ou, si elle a lieu plus tôt, après leur réception assurée par lui-même ou par un tiers agissant sur son ordre, et de les comparer à la quantité mentionnée sur la lettre de transport ou sur un autre titre de transport.
- Le Client est tenu d'inspecter lui-même ou de faire inspecter avec précision les Produits livrés, immédiatement après leur arrivée à leur lieu de destination, ou, si elle a lieu plus tôt, après leur réception assurée par lui-même ou par un tiers agissant sur son ordre. Toute réclamation éventuelle sur des vices des Produits doit être communiquée par écrit à Hoco Parts dans les huit (8) jours au plus tard après l'arrivée des Produits.
- Tout vice n'ayant raisonnablement pas pu être constaté dans le délai mentionné précédemment doit être signalé par écrit à Hoco Parts immédiatement après sa constatation et au plus tard dans les soixante (60) jours après l'arrivée des Produits.
- Après la découverte d'un vice quelconque, le Client est tenu de mettre fin sur-le-champ à l'utilisation, au traitement ou à l'installation des Produits défectueux.
- Le Client prêtera tout le concours souhaité par Hoco Parts pour l'examen de la réclamation, en permettant entre autres à cette dernière d'enquêter (de faire enquêter) sur place sur les circonstances de l'utilisation, du traitement ou de l'installation des produits.
- Le Client n'a pas le droit de présenter au sujet des Produits une réclamation dont Hoco Parts ne peut (plus) contrôler si elle est justifiée ou non.
- Le Client n'est pas libre de renvoyer les Produits avant que Hoco Parts lui en ait accordé l'autorisation par écrit. Le transport s'effectue toujours aux risques et périls du Client. [Uniquement si la réclamation est faite en temps opportun, correctement et si elle est justifiée, les frais raisonnables de réexpédition seront à la charge de Hoco Parts, à condition que cette dernière les ait acceptés par écrit au préalable].

- Si le Client présente une réclamation en temps opportun, correcte et justifiée au sujet des vices d'un Produit, la responsabilité qui en découle pour Hoco Parts se limite aux obligations décrites au paragraphe 12, et le Client n'a pas d'autre droit à faire valoir contre Hoco Parts, pas plus qu'il n'est en droit vis-à-vis de cette dernière de résilier totalement ou partiellement le Contrat.
- Toute réclamation qui n'a pas été signalée à temps à Hoco Parts ou qui n'a pas été communiquée correctement, ne confère au Client aucun droit de nature quelconque vis-à-vis de Hoco Parts.

12. Garantie

- Hoco Parts garantit que les Produits ne présentent aucun vice et fonctionnent correctement à partir de leur livraison jusqu'à douze (12) mois après leur achat par l'utilisateur final, à condition que le Client, l'intermédiaire et l'utilisateur final respectent toujours à la lettre et entièrement toutes les obligations et prescriptions mentionnées au paragraphe 15. Tous les Produits « spécial course » sont expressément exclus de la garantie, ainsi que les produits utilisés par l'utilisateur final à des fins de course (clinique) sur un circuit ou à l'extérieur d'un circuit.
- Si, de l'avis raisonnable de Hoco Parts, il a suffisamment été prouvé que les Produits présentaient des vices ou ne fonctionnaient pas correctement pendant la période mentionnée au paragraphe 12.1, Hoco Parts aura le choix entre remplacer les Produits qui se sont avérés défectueux contre renvoi de ces Produits, soit de les réparer, si besoin est en remplaçant des pièces de rechange, soit encore d'accorder au Client une réduction sur le prix d'achat, fixée d'un commun accord avec ce dernier. En s'acquittant de ce qui précède, Hoco Parts sera totalement déchargée de ses obligations de garantie en la matière et ne sera tenue à aucune autre compensation ou indemnisation.
- Au cas où des vices, qui auraient facilement pu être immédiatement constatés par une simple inspection du produit, n'auraient pas été immédiatement signalés, Hoco Parts se réserve le droit de ne pas (plus) honorer ses engagements de garantie ou – si elle le fait – de réclamer au Client un dédommagement raisonnable au titre de l'utilisation par le Client du produit défectueux. Ce dédommagement sera fixé en tenant compte de l'amortissement raisonnable proportionnel au temps par rapport au prix d'achat du produit.
- Toute garantie est frappée de caducité lorsque le Client fait réparer les Produits par une autre entreprise que Hoco Parts.

13. Responsabilité et dégageement de responsabilité

- Sans préjudice des dispositions des paragraphes 11 et 12, et à moins que le préjudice n'ait été causé par dol ou par faute grave des cadres de Hoco Parts, ou que la responsabilité découle du Titre 3, Section 3, Livre 6 du Code civil néerlandais, la responsabilité contractuelle et légale de Hoco Parts envers le Client se limite au montant du prix d'achat d'un Produit au sujet duquel est née la responsabilité contractuelle et légale de Hoco Parts.
- Sauf en cas de dol ou de faute grave de la part des cadres de Hoco Parts, le Client dégage cette dernière de toutes les prétentions de l'intermédiaire, de l'utilisateur final ou d'un tiers quelconque, également en ce qui concerne tout remboursement, tout préjudice, frais ou intérêt lié aux Produits ou découlant de leur utilisation. Si le Client est poursuivi à ce sujet par l'intermédiaire, l'utilisateur final ou un tiers quelconque, tout recours contre Hoco Parts est exclu, sauf en cas de dol ou de faute grave de la part de ses cadres.

14. Propriété intellectuelle

- Le Contrat ne confère au Client aucun droit de propriété intellectuelle concernant les Produits.
- Le Client n'est pas autorisé à modifier ou à enlever les signes distinctifs de marque placés sur les Produits ou sur leur emballage, ni de modifier ou d'imiter les Produits ou une partie quelconque d'entre eux.
- Hoco Parts déclare qu'à sa connaissance, les Produits ne portent aucune atteinte aux droits de propriété intellectuelle de tiers en vigueur aux Pays-Bas. En cas de prétentions de tiers au sujet d'une atteinte à ces droits, Hoco Parts peut remplacer ou modifier si besoin est le Produit concerné, ou bien résilier le Contrat en tout ou partie. Le Client a uniquement le droit de résilier le Contrat si l'on ne peut décemment pas exiger de lui qu'il le maintienne.



4. Le Client mettra Hoco Parts immédiatement au courant de toute prétention d'un tiers au sujet d'une atteinte aux droits de propriété intellectuelle concernant les Produits. En cas d'une telle prétention, Hoco Parts est seule compétente pour faire valoir ses moyens de défense, également au nom du Client, contre cette prétention ou de prendre des mesures juridiques contre ce tiers, ou bien de conclure un règlement à l'amiable avec celui-ci. Le Client s'abstiendra de telles mesures, dans la mesure où l'on peut raisonnablement l'exiger de lui. Dans tous les cas, le Client prêtera son concours à Hoco Parts dans le cadre de sa défense dans une action en contrefaçon.

15. Autres obligations du Client

1. Le Client garantit que, selon ce que les circonstances requièrent, lui-même, l'intermédiaire et / ou l'utilisateur final veilleront à ce que :
 - a. les Produits soient entreposés à un endroit approprié
 - b. les Produits ne soient pas modifiés ni transformés
 - c. le numéro de série et / ou la date de fabrication ne soient ni modifiés ni changés
 - d. Les Produits soient incorporés par des personnes compétentes en la matière qui suivront les instructions à cet effet
 - e. les Produits soient utilisés normalement et avec soin pour le but auquel ils sont destinés
 - f. les Produits soient entretenus régulièrement et correctement et les produits chimiques et autres produits de nettoyage conseillés par Hoco Parts soient utilisés
 - g. les instructions d'emploi et d'entretien fournies par Hoco Parts soient suivies
2. Le Client est tenu d'imposer les dispositions et prescriptions figurant au paragraphe 15.1 comme obligation à sa partie contractante, et d'obliger celle-ci à faire de même pour que ces dispositions et prescriptions soient suffisamment connues de l'utilisateur final.

16. Défaut / résiliation

1. Si le Client ne respecte pas, ou respecte trop tard, une obligation quelconque découlant pour lui d'un contrat quelconque, il est en défaut sans mise en demeure, et Hoco Parts est en droit de :
 - suspendre l'exécution du Contrat et des contrats directement y afférents jusqu'à ce que le respect de ce(s) contrat(s) soit suffisamment assuré ;
 - résilier ce contrat et les contrats directement y afférents en tout ou partie; sans que Hoco Parts soit tenue à une indemnisation quelconque envers le Client et sans préjudice des autres droits qui reviennent à Hoco Parts.
2. En cas de redressement judiciaire (provisoire), de liquidation judiciaire, d'immobilisation, ou de liquidation de l'entreprise du Client ou d'assainissement de dettes dans le cadre de la Loi [néerlandaise] d'Assainissement des dettes des Personnes Physiques, tous les Contrats passés avec le Client seront résiliés de plein droit, sauf si Hoco Parts lui fait savoir dans un délai raisonnable qu'il exige de lui le respect d'un ou des contrat(s) ou d'une partie d'entre eux, auquel cas Hoco Parts est en droit, sans mise en demeure :
 - de suspendre l'exécution du / des Contrat(s) jusqu'à ce que leur respect par le Client soit suffisamment garanti et / ou
 - de suspendre toutes ses obligations éventuelles vis-à-vis du Client sans que Hoco Parts soit tenue à une indemnisation quelconque et sans préjudice des autres droits qui lui reviennent.
3. Dans chacun des cas mentionnés aux paragraphes 16.1 et 16.2, toutes les créances de Hoco Parts sur le Client sont exigibles sur-le-champ et intégralement, le Client est tenu de rendre sans délai les Produits restés impayés, et Hoco Parts est en droit de pénétrer sur les terrains et dans les bâtiments du Client afin de s'approprier les Produits, et au besoin de démonter à cet effet les Produits installés.

17. Droit applicable – tribunal compétent

1. Le droit néerlandais régit le Contrat et les présentes Conditions.
2. Dans la mesure où la loi ne le prescrit pas autrement de façon impérative, tous les litiges survenant à la suite du Contrat ou des Conditions seront soumis au jugement du tribunal compétent d'Arnhem [Pays-Bas], étant entendu que Hoco Parts a le droit de porter, en même temps ou non, des créances sur le Client devant d'autres juridictions, lesquelles, en vertu des règles de droit nationales ou internationales, sont compétentes pour connaître de ces actions.
3. L'application de la Convention de Vienne sur la vente internationale des biens de 1980 (CISG en anglais) est exclue.